

262675-17 Haw/ex

Ganesh Mahadeo *Hande*

आई०ए०एफ०वाई० 1964

हिन्दी-अंग्रेजी

I.A.F.Y -1964

Hindi-English

**CERTIFICATE OF DISCHARGE OR TRANSFER
TO THE RESERVE AND RECOMMENDATION
FOR CIVIL EMPLOYMENT**

**COMBATANTS AND NON-COMBATANTS
(ENROLLED)**

505

01/11/92

चेतावनी

इस सर्टिफिकेट को गन्धी तरह सम्भाल कर रखा जाए। यदि खो जाये तो रिकार्ड्स के इंचार्ज आफिसर को इसकी तुरन्त सूचना देना जरूरी है। इस सर्टिफिकेट की नकल नहीं मिल सकती, यदि रिकार्ड्स के इंचार्ज आफिसर चाहें तो इसकी जगह आई०एफ०वाई० 1964-ए दे सकते हैं। इसलिये जब यह सर्टिफिकेट खो जाए तो इसकी सूचना तुरन्त रिकार्ड्स के आफिसर को भेज दी जाए। यह सूचना डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एंड एयरमैनस बोर्ड के सेक्रेटरी द्वारा भेजी जाए।

WARNING

Great care must be taken of this certificate. If it is lost the Officer I/c Records must be informed immediately. No duplicate can be supplied, but I.A.F.Y. 1964-A will be issued at the discretion of the Officer I/c Records who must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary, Districts Soldiers', Sailors' and Air-
men's Board.

वर्ति पुं

RESUME FOR G. 118

बादरे ही, बादी शेजना
हो भवने विवेक
18383
FOR

GO TO YOUR DISMISSAL BOARD BY SIGNING CARD ARMEN'S BUREAU, A REQUEST TO SEND KANBANDERY, A REQUEST TO COMPLAIN TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY. KSO NO. 228 of 29/10/83

Jag Prakash

यदि यह सर्तिकाकेट किसी व्यक्ति को कहीं भी भेज दे।
तो निवेदन है कि वह इसे नीचे प्रसवक के तहत भेज दे।

व्यक्तिर इनाम रिकार्ड्स * S.S.O. *
कृत संजान कमांडर

स्थान * * * * * for Station Commandant

Any person finding this certificate is requested forward it to the Officer I/c Records * * * * *

MASIK ROAD

* यहां पर रोज/कोर और आवदी का नाम लिखा जाए।
* Here insert Regt/Corps and Station.

फारम नं-26/बादी/83-44-1-85-3,00,000 301
MGPINK-26/Army/83-24-4-85-3,00,000 Booklets



By Commander/Denob Dk



कीर्ति नौकरी का सर्तिकाकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

MILITARY DEPOT REGIMENTS

All India

and employment to travel

Waghu (M.R.)

S.S.O. 20/Army/83

For Station Commander

At no hall issued on 23/1/84

11 Col 80

सं क्रमांक/Serial No. 2061/92

कोशी सौकररी का सर्वाधिकार

CERTIFICATE OF SERVICE

सं क्रमांक/No 126267

नाम/Name. Chandra Moha deo

यूनिट/Unit. Dept of A.T.

पिता का नाम Father's Name. Sh. Man a den

कक्षा/Class. H. High School

गांव/Village. Ram bira

तहसील/Tehsil. do थाना/Thana. do

तारखत Tel. Office. do Rly. Stn. Ram fak

जिला/District. West P. राज्य/State. I. O. R.

सर्वा होने की तारीख Date of enrolment. 18-3-197

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख Date of transfer to the Reserve. do

*यदि रिजर्व में भेजा गया तो उसका कारण

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

12-11-1975

Discharge Date of discharge. 01 Jul 92

Non-qualifying service. (See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/सर्वा होने समय आयु (जन्म दिनांक) (मासों तथा अंकों में) 3-1956

*Date of birth/apparent age on enrolment (Both in words & figures) March 3 1956

पहचान के निशान Distinctive marks. do

Whether the individual is an opium addict? No

यह तारीख वही चाहिए जो सर्वा के फार्म पर लिखी हुई है। This must tally with the entries recorded in the Enrolment form.

3

4.

* रिजर्व में भेजा गया, तारीख
* Transferred to the Reserve. on

* किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया
* Discharged by order of

* नौकरी से हटाए जाने की तारीख
* Dismissed

हटाए जाने का कारण
In consequence of

शर्मा रूल 13-A.A. की सारणी में गद/सेक्शन
अनुसार 1 वर्ष 1 महीने

पदचन में और 1 वर्ष 1 महीने

रिजर्व में नौकरी करने के बाद 1

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाले
नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section III (C) of the table

nexed to Army Rule 13-A.A. after serving

... 1 1/2 years ... 3 months ...

days with the Colours and ... months ...

... months ... days in the Reserve

(Non-qualifying service to be included)

* रिजर्व में भेजा गया न ही उन्हें काट दो !

* Strike out item not applicable.

5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
(ख) क्या शारीरिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?

(a) Medical Category at the time of release

(b) Whether fit/unfit for civil employment

6. प्रोबारा डाक्टरों बोर्ड करने का नतीजा-वेकार श्रेणी की
हालत पहले से प्रच्छिन्न/बुरी है.

* Findings of re-survey Medical Board regarding
aggravation/decrease in disability.

* यदि शारीरिक का कोई श्रेणी इस तरह वेकार हुआ हो कि उससे उसके
शारीरिक जीवन के कार्यों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे
को जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्यी लगा दो। इस
चिप्यी पर यह बातें लिख दो :-

(क) फोबी हस्पताल की मोहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;

(ख) वेकार श्रेणी में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्योरा; और

(ग) यह लिखा जाए कि वेकार श्रेणी में इस मामूली नुकस के कारण
सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की
संभावना नहीं है।

वेकार श्रेणी का चिह्न प्रतिशत श्रेणी खराब हुआ है, यह बात
न लिखी जाए।

In a case where the disability is such as will not affect the
efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp
of the Military Hospital and the Medical Officer's signature
containing details of minor disability and stating that the dis-
ability is not likely to affect the performance of normal duties
in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose
under this item.
Percentage of disability will not be entered.

दोबारा भर्ती होने के बारे में पूरी बातें

PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

PUBLIC सार्वजनिक

1. X No. of Certificates Registered Rank
 2. 105328
 3. 24/1/1988
 4. 105328
 5. 24/1/1988
 6. 105328
 7. 24/1/1988
 8. 105328
 9. 24/1/1988
 10. 105328
 11. 24/1/1988
 12. 105328
 13. 24/1/1988
 14. 105328
 15. 24/1/1988
 16. 105328
 17. 24/1/1988
 18. 105328
 19. 24/1/1988
 20. 105328
 21. 24/1/1988
 22. 105328
 23. 24/1/1988
 24. 105328
 25. 24/1/1988
 26. 105328
 27. 24/1/1988
 28. 105328
 29. 24/1/1988
 30. 105328
 31. 24/1/1988
 32. 105328
 33. 24/1/1988
 34. 105328
 35. 24/1/1988
 36. 105328
 37. 24/1/1988
 38. 105328
 39. 24/1/1988
 40. 105328
 41. 24/1/1988
 42. 105328
 43. 24/1/1988
 44. 105328
 45. 24/1/1988
 46. 105328
 47. 24/1/1988
 48. 105328
 49. 24/1/1988
 50. 105328
 51. 24/1/1988
 52. 105328
 53. 24/1/1988
 54. 105328
 55. 24/1/1988
 56. 105328
 57. 24/1/1988
 58. 105328
 59. 24/1/1988
 60. 105328
 61. 24/1/1988
 62. 105328
 63. 24/1/1988
 64. 105328
 65. 24/1/1988
 66. 105328
 67. 24/1/1988
 68. 105328
 69. 24/1/1988
 70. 105328
 71. 24/1/1988
 72. 105328
 73. 24/1/1988
 74. 105328
 75. 24/1/1988
 76. 105328
 77. 24/1/1988
 78. 105328
 79. 24/1/1988
 80. 105328
 81. 24/1/1988
 82. 105328
 83. 24/1/1988
 84. 105328
 85. 24/1/1988
 86. 105328
 87. 24/1/1988
 88. 105328
 89. 24/1/1988
 90. 105328
 91. 24/1/1988
 92. 105328
 93. 24/1/1988
 94. 105328
 95. 24/1/1988
 96. 105328
 97. 24/1/1988
 98. 105328
 99. 24/1/1988
 100. 105328

Army Trade Class/Qualifications

105328

24/1/1988

105328

24/1/1988

105328

(ii) क्या शर्तनाम नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है

Whether fit/unfit for Civil employment

Employment. Registration No. 105328

At. 23/7/92

23/7/92

6. दोबारा डाक्टरों बोर्ड का नतीजा, वेकार आन की हालत पहले

से श्रच्छो/बुरी है

Finding or Re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability

MAH-11/443436 dt. 16/03/2002

7. चाल चलन

Character

Dr. S. K. Kharihar
 Zilla Sainik Welfare Officer
 Nagpur

8. उच्चतम योग्यता (सैनिक)

Highest Qualifications (Military)

9. कितने दिन नौकरी की/घात ग्रेचुटी कितनी दी गई

*रुपये

Amount of Service/Special gratuity paid *Rs.

*शब्दों में लिखें।

*To be shown in words.

10. कोई और खास बात
Any other remarks.....

तारीख
Date.....

सिपाही के हस्ताक्षर
Signature of Soldier

स्थान
Station.....

तारीख

Date.....

(रिकार्ड्स के ऑफिसर इंचार्ज
के हस्ताक्षर)
Signature and Rank of
Officer-in-Charge Records

हाजिर सेवा में दोबारा बुलाने की तारीख
Date re-called to Colour Service.....

रिजर्व में दोबारा भेजने की तारीख

Date of re-transfer to Reserve.....

चरित्र/Character.....

प्रमाण-पत्र/Certificates :—

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा/(a) Highest Military
Education.....

(ख) सेना ट्रेड/श्रेणी/योग्यताएं/(b) Army Trade/Class/
Qualifications.....

काम से काम लेन के बारे में निर्देश
INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाए जाने पर या रिजर्व में
जन्मे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भाल कर रखो,
क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

You receive this certificate on discharge or
transfer to the reserve. Take the greatest care of
it as it will help you to get employment.

2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह
नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम
करो। रिकार्ड्स के ऑफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32)
भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के
पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के
लिए वहाँ अपना नाम लिखा दो। वहाँ से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन
कार्ड (X-IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट
एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बार बार बदलवाते
रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

If you want assistance in obtaining employ-
ment on leaving service, take the Introduction Card
(X-32), duly completed by the Officer-in-Charge
Records, together with your Discharge Certificate
to the nearest Employment Exchange and get your
name registered with them. You will be issued a
Registration Card (X-IS) by the Employment Ex-
change. Until such time as you get employment
you MUST take steps to have the Registration Card
renewed from time to time, as directed by the Em-
ployment Exchange.

FP No B-4001-14 Speed-Digest
21/1/2008

3. यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बारम्बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डीएसएस एण्ड एं वॉर्ड के सेक्रेटरी से मिलो, या अपने इलाके के रिक्रूटिंग आफिसर के पास जाओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बदलवाने रहने का प्रबंध करेगा और जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी, तुम्हारा नाम रजिस्टर से काटने न देगा।

If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D.S.S. & A. Board or the Recruiting Officer of your Zone who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.

4. यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्टरी ऑफ़ डिफेंस, डायरेक्टर जनरल रीसेटलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए शर्जी भेज सकते हो। यदि तुम सरकार से भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में शर्जी भेजो।

You may also approach the Ministry of Defence, Gen. Resettlement, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

तुमसे औरदार मिनिस्ट्री ऑफ़ डिफेंस में शर्जी भेजो।

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED.

15
D. S. S. & A. B.
15

5. यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो तो तुरन्त शर्जी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वही नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख लिया जाएगा।

If you want to get a job immediately, you should apply for it as soon as possible. If the kind of job you want is not immediately available, your name will be noted.

6. तुम्हें चाहिए कि नौकरी की बहुत जल्दी अर्ज नही है तो भी तुम शर्जी भेज सकते हो, ताकि तुम्हारा नाम निश्चय लिया जाए और जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाए।

If you do not require employment immediately, you may still apply and your name will be registered for the job you want, if it becomes available later.

7. अपने जिले के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैनस वॉर्ड के दफ्तर में श्राते जाते रहो। वह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्ब के लोगों की भलाई के लिए तुम्हारी सहायता करेंगे।

Keep in touch with the local D. S. S. & A. B. which will help you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

8. यदि तुम फौजी नौकरी करते समय बायल हो गए थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए शर्जी देते समय यह बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारी खास हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न किया जाए।

क्या, कृपया, कृपया कि अगर वे उन्हें अपने कर्म
: कर्म या निष्ठापूर्णता में निश्चिंत रहें वे वे निष्ठा
any queries on Pension, Gratuity, Pay and
allowances will be addressed to :-

Chief Records Officer
Army Records With Post Camp